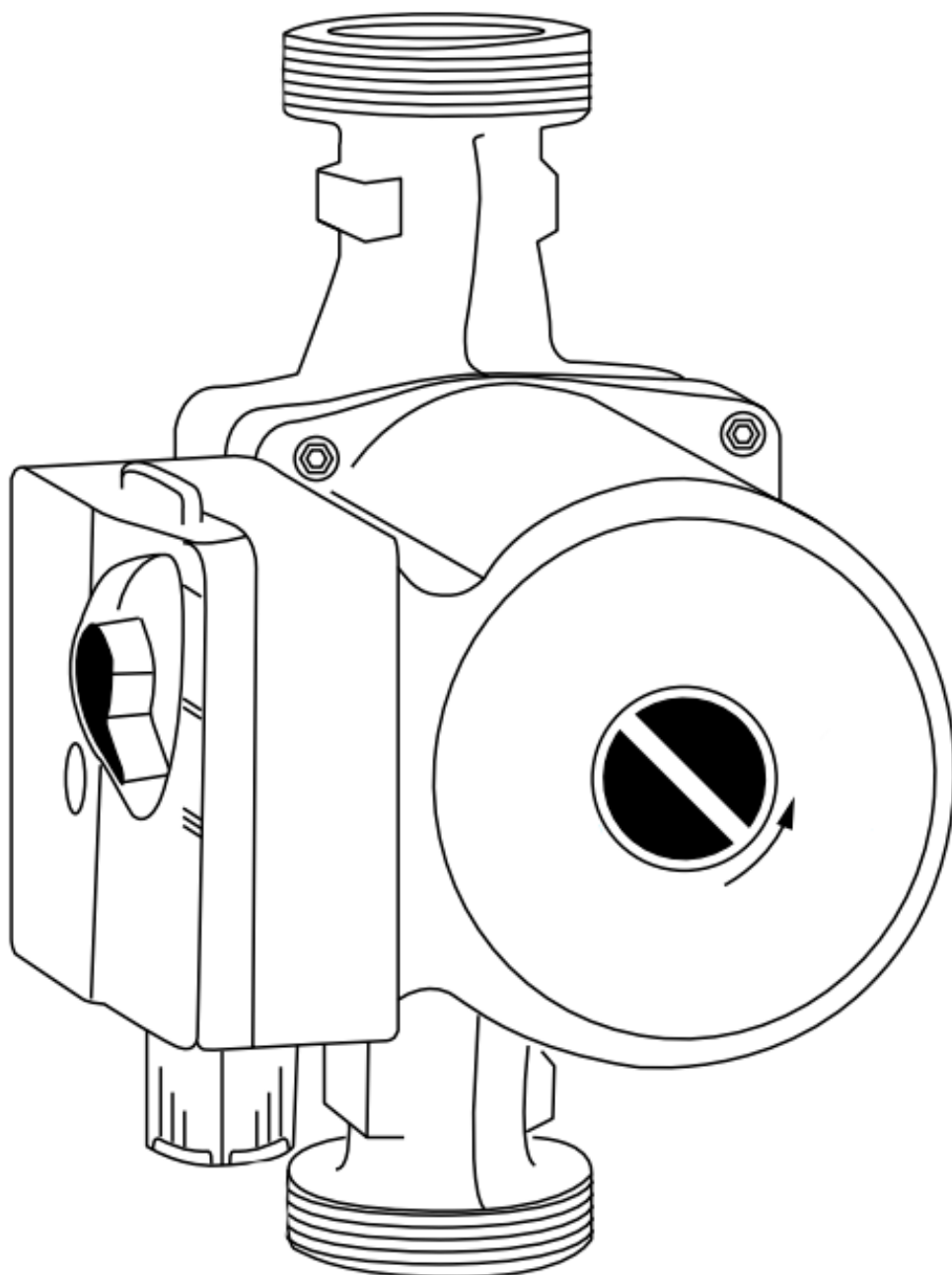


НАСОС В КАЖДЫЙ ДОМ

EAC



НАСОСЫ СЕРИИ

ОНІ

Ред. № 01.22

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



Данное руководство содержит принципиальные указания, которые должны выполняться при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании.

Во избежание несчастных случаев и исключения поломок необходимо внимательно ознакомиться с данным руководством.

## Назначения и область применения

Циркуляционные насосы серий ОНІ представляют собой циркуляционные насосы с «мокрым» ротором и предназначены для создания принудительной циркуляции жидкости в одной или двухтрубной системе отопления или горячего водоснабжения при стабильном или слабо меняющемся расходе.

Ротор располагается непосредственно в перекачиваемой среде, ротор от статора отделяет гильза из нержавеющей стали, подшипники смазываются и охлаждаются перекачиваемой жидкостью. Двигатель насоса однофазный, в зависимости от модели, работает на одной, либо на трех скоростях. Регулировка мощности трехскоростных двигателей производится механическим трехпозиционным переключателем.

## Технические характеристики

Насосы оснащены трехскоростными двигателями, позволяющими регулировать рабочие параметры в зависимости от потребностей пользователя. Насосы доступны с бронзовым или чугунным корпусом. Благодаря конструкции и высокому качеству используемых материалов насосы работают очень тихо.

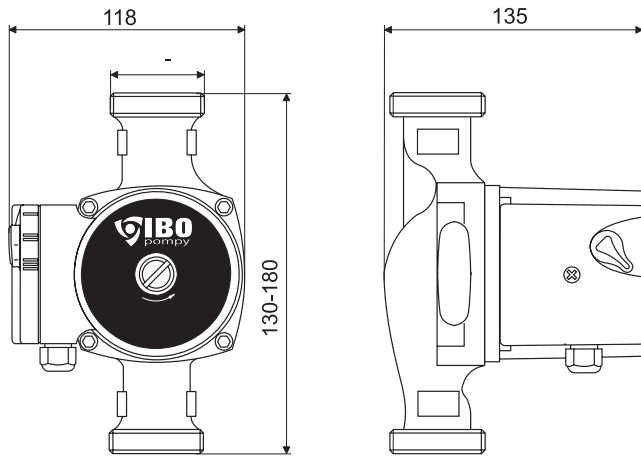
### ПАРАМЕТРЫ

Наименование	Ход	Напор (м)	Производительность (л/мин)	Мощность двигателя (Вт)	Диаметр патрубков насоса / диаметр резьбы (дюймы)	Расстояние между патрубками (мм)
ОНИ 15-60/130	1	3	22	46	1 x ¾	130
	2	5	38	63		
	3	6	55	93		
ОНИ 25-40/130	1	3	18	38	1½ x 1	130
	2	4	36	53		
	3	4,5	48	71		
ОНИ 25-40/180	1	3	18	38	1½ x 1	180
	2	4	36	53		
	3	4,5	48	71		
ОНИ 25-60/130 ОНИ 25-60/180	1	3	22	46	1½ x 1	130 180
	2	5	38	63		
	3	6	55	93		
ОНИ 25-80/180	1	6,5	43	150	1½ x 1	130
	2	7,5	103	220		
	3	8	160	270		
ОНИ 32-60/180	1	3	22	46	2 x 1¼	180
	2	5	38	63		
	3	6	55	93		
ОНИ 32-80/180	1	6,5	43	150	2 x 1¼	180
	2	7,5	103	220		
	3	8	160	270		

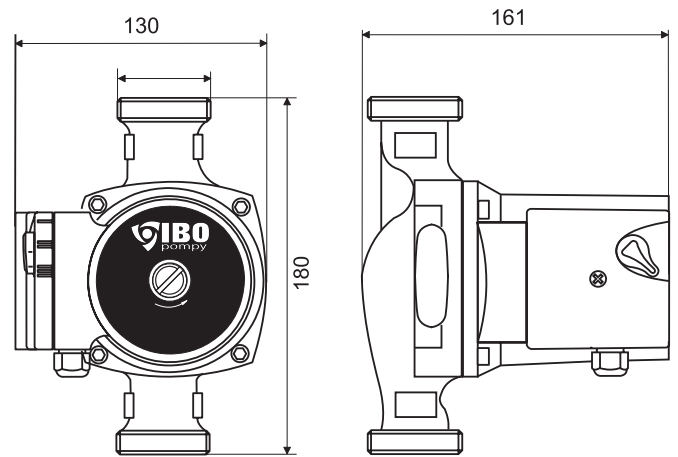
Трехскоростные циркуляционные насосы IBO ОНІ BR предназначены для обеспечения циркуляции горячей воды в больших установках. В установках насос монтируется обычно перед бойлером или резервуаром с теплой хозяйственной водой.

### ПАРАМЕТРЫ

Наименование	Ход / Режим(x1)	Напор (м)	Производительность (л/мин)	Мощность двигателя (Вт)	Питание (В)	Диаметр патрубков (дюймы)	Расстояние между патрубками (мм)
ОНИ 15-60/130 BR	1/2/3	3/5/6	22/38/55	46/63/93	230	1 x ¾	130
ОНИ 25-60/130 BR	1/2/3	3/5/6	22/38/55	46/63/93	230	1½ x 1	130



OHI X-40/60

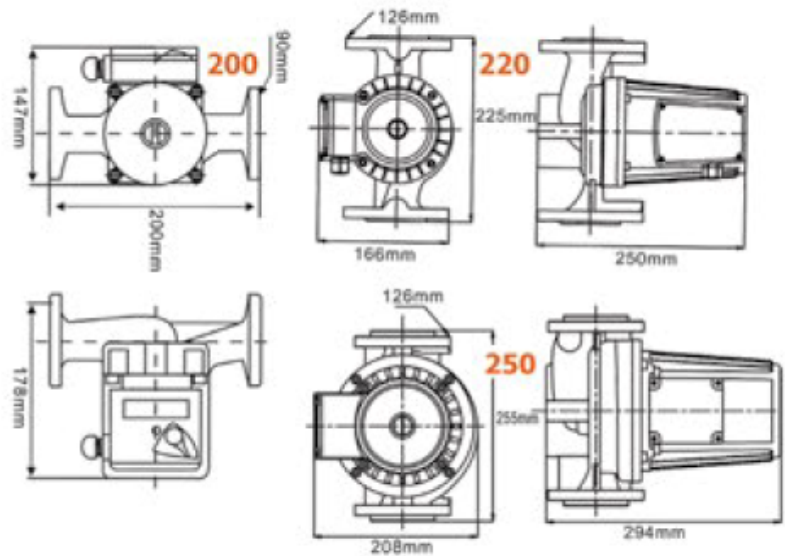
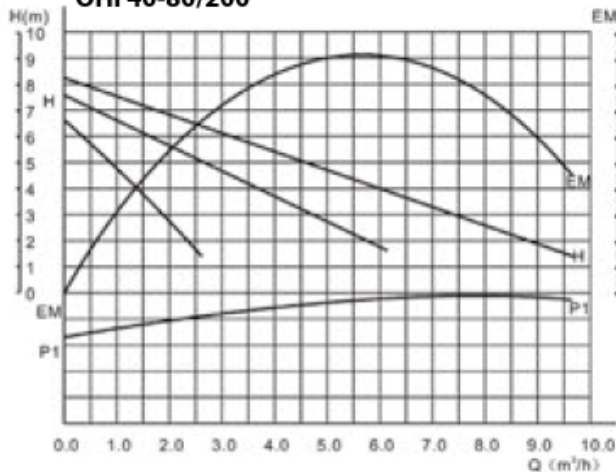


OHI X-80

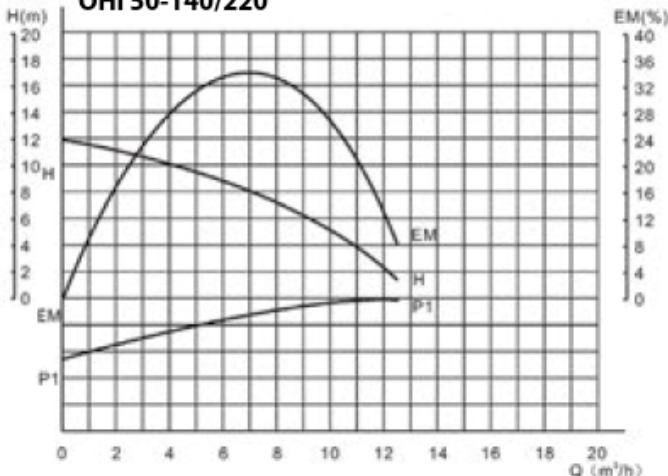
## ПАРАМЕТРЫ

МОДЕЛЬ	Режим работы (x1)	Напор (м)	Производительность (л/мин)	Мощность двигателя (Вт)	Диаметр фланцев (дюймы)	Расстояние между фланцами (мм)	Вес (кг)
OHI 40-80/200	1/2/3	6,5/7,5/8	43/103/160	150/220/270	1½	200	6
OHI 50-140/220	1	12	210	550	2	220	16
OHI 50-170/250	1	16	320	750	2	250	17

OHI 40-80/200



OHI 50-140/220



OHI 50-170/250



## Условия эксплуатации

Рабочие жидкости - вода малой жесткости, маловязкие, неагрессивные и невзрывоопасные жидкости без твердых и волокнистых включений, а также примесей, содержащих минеральные масла.

Максимальное содержание этиленгликоля - 35%. Необходимо учитывать, что при использовании насоса в системах, заполненных водогликолевой смесью, максимальная мощность насоса снижается, особенно при низких температурах.

Общая жесткость перекачиваемой жидкости - не более 3,0 мг-экв/л;

РН - в пределах 7,0 - 9,5.

Максимальное давление в системе - 10 бар.

Допустимый диапазон температур рабочей жидкости - +2... +110°C

Допустимый диапазон температур окружающей среды - 0...+40°C

Параметры электрической сети - 220В±10%, 50Гц. Класс нагревостойкости изоляции - Н.

Степень защиты - IP42

### **Меры безопасности**

1. Монтаж электрической розетки для подключения насоса к питающей электросети и организацию заземления должен выполнять квалифицированный электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

2. Насос должен быть подключен к электросети с использованием в цепи автоматического выключателя и устройства защитного отключения (УЗО) с отключающим дифференциальным током 30мА.

3. Любые работы с насосом следует проводить только после его полной остановки и отключения от электросети.

4. Сразу же после окончания работ все защитные устройства должны быть вновь установлены и обеспечено их функционирование.

5. Место подключения насоса к электрической сети должно быть защищено от попадания воды.

6. Эксплуатировать насос допускается только по его прямому назначению.

7. Категорически запрещается:

- включать насос в сеть без заземления;
- самостоятельно заменять штатную вилку электропитания;
- самостоятельно заменять, укорачивать или удлинять штатный электрокабель;
- эксплуатировать насос при наличии повреждения корпуса, кабеля питания или штепсельной вилки;
- использовать насос в плавательных бассейнах, садовых декоративных водоемах, открытых водоемах, если в них находятся люди или животные;
- использовать электрический кабель для погружения, подъема, подвешивания и перемещения насоса;
- включать насос с полностью перекрытой напорной магистралью или без воды.

8. В случае повреждения электрокабеля, его замену должен производить изготовитель, его агент или иное уполномоченное лицо (сервисный центр)

9. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

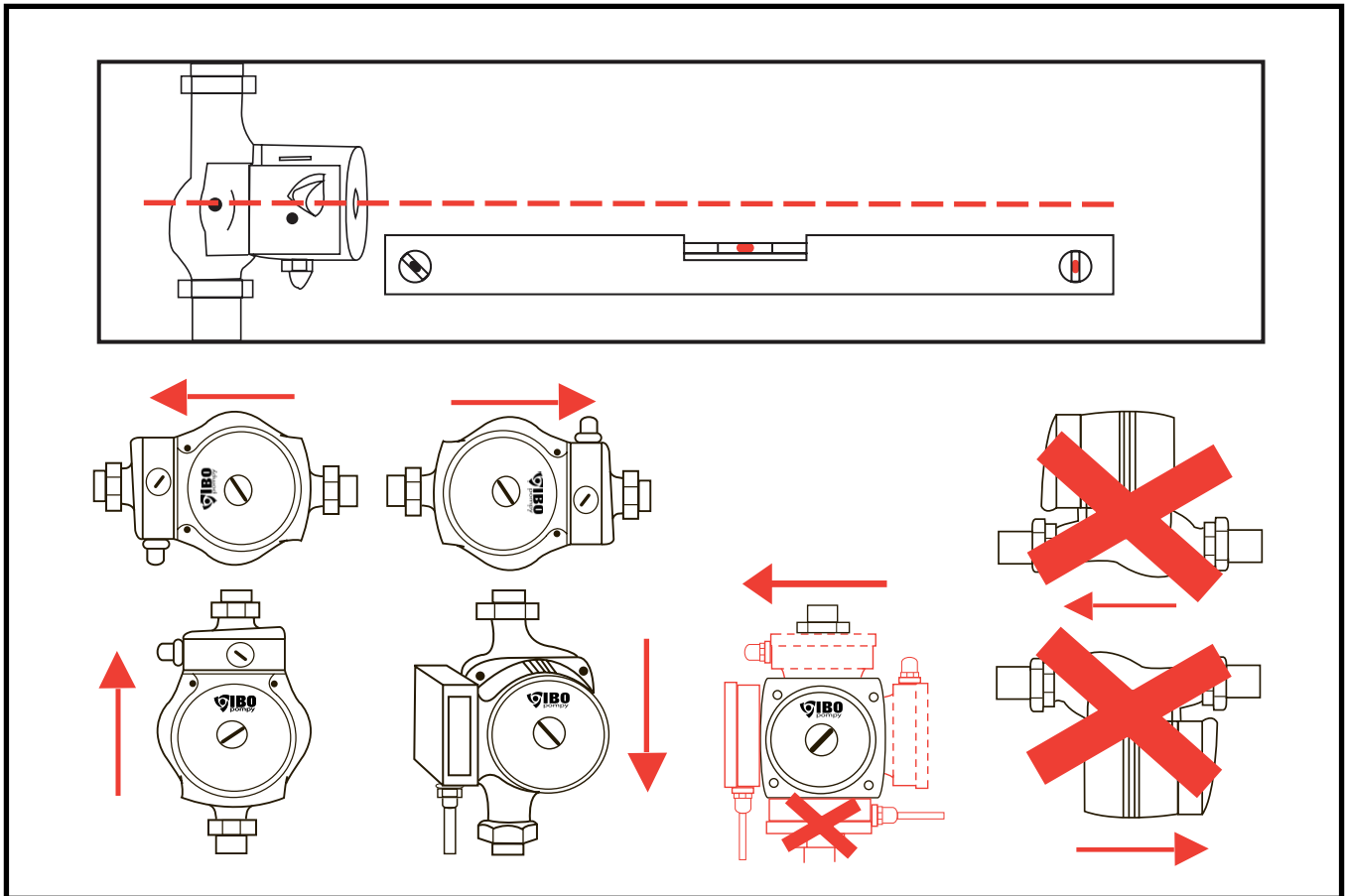
Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

10. При нарушении целостности корпуса насоса может возникнуть загрязнение жидкости из-за утечки смазочных материалов

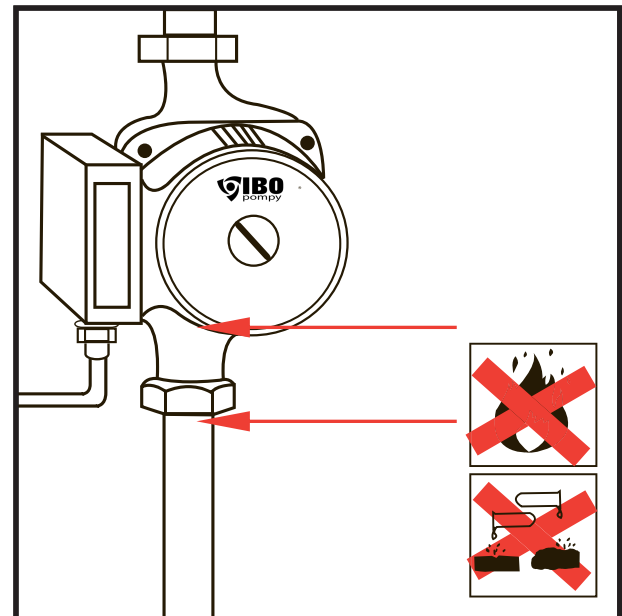
11. Если в момент работы произошло выключение оборудования, требуется отключить оборудование из сети во избежание произвольного включения.

### **Монтаж насоса**

Насос разрешается устанавливать в хорошо проветриваемом и защищенном от холода месте. Насос разрешается устанавливать после завершения всех сварочных работ и очистки системы. Рекомендуется устанавливать закрывающие вентили до и после насоса, что позволит при возможной замене насоса предотвратить слив и повторное заполнение системы. Необходимо установить трубы таким образом, чтобы насос не испытывал давления под их весом, трубы не должны иметь предварительного напряжения. Насос устанавливается напрямую в трубопровод таким образом, чтобы ось от входного к выходному отверстию была соосна трубопроводу.



Насос необходимо устанавливать в ровной части трубопровода, которая составляет минимум  $5 - 10 \times D$  (где  $D$  - номинальный диаметр трубы насоса) от колена - это позволяет обеспечить минимальные вибрации и шум. Направление потока воды через насос должно соответствовать направлению стрелки на корпусе насоса; номинальный диаметр трубы не должен быть меньше номинального диаметра насоса. Насос необходимо устанавливать в легкодоступном месте для обеспечения доступа в случае проведения работ. Установку насоса необходимо произвести таким образом, чтобы вода не повредила мотор и коробку подключения.



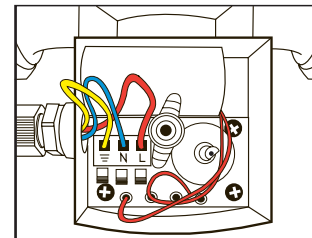
### Электрическое подключение

Насосы IBO оснащены встроенным однофазным электромотором, подключаемым к напряжению диапазоном 220 В,  $\pm 10\%$  50Гц. Устройство защитного отключения (УЗО) всех полюсов от сети питания необходимо установить в электропроводку в соответствии с правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей и правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей (ПТЭ и ПТБ). Монтаж электропроводки должен быть осуществлен опытным и уполномоченным электриком, берущим на себя ответственность за все свои действия! Все провода подключения необходимо разместить таким образом, чтобы они ни в коем случае не соприкасались с трубопроводом и/или гидравлическим корпусом насоса и/или корпусом мотора. Тип напряжения электросети должен соответствовать данным на информационной табличке. Необходимо заземлить насос в соответствии с действующими предписаниями.



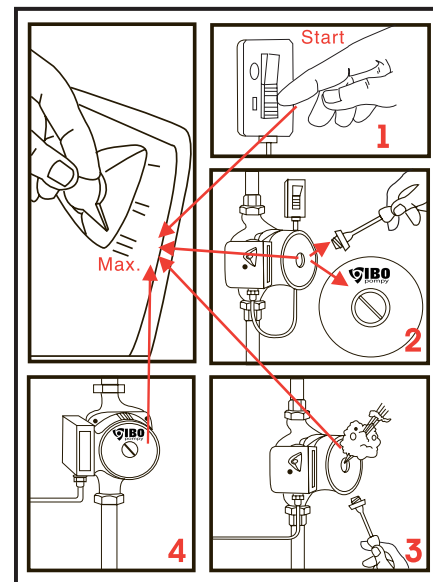
## Схема подключения насоса к электросети

Электрическое соединение насоса необходимо выполнить по соединительной схеме, которая отображена на нижней стороне крышки мотора. Перед этим необходимо отвинтить верхнюю крышку.



## Ввод в эксплуатацию

В процессе выпуска воздуха необходимо предохранять электрические соединения от возможного попадания теплоносителя (воды). В насосах IVO ротор работает в воде. Ротор установлен в специальных работающих на смазке водой подшипниках, поэтому перед вводом в эксплуатацию необходимо заполнить насос водой и откачать воздух. Для выпуска воздуха из насоса необходимо выкрутить болт на обратной стороне электромотора (рис.3) - воздух начнет стравливаться через прорезь между валом мотора и подшипником. После того как начнет вытекать вода, необходимо закрутить болт, открыть вентили со стороны всасывания и со стороны нагнетания. В зависимости от условий работы насоса или системы в целом (температура среды), насос может сильно нагреваться.

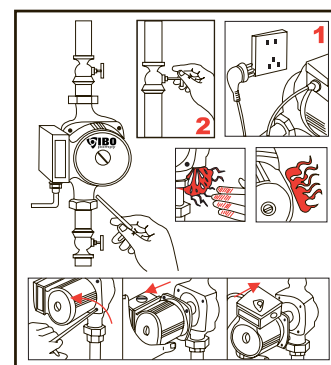


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОТКАЧИВАТЬ ВОЗДУХ И ВКЛЮЧАТЬ НАСОС НЕОБХОДИМО ПРИ СКОРОСТИ (3).**

- Во избежание ожогов не рекомендуется дотрагиваться до насоса!
- В процессе выпуска воздуха необходимо предохранять электрические компоненты.

## Техническое обслуживание

Перед выполнением работ с насосом необходимо его отключить от сети электропитания. Необходимо исключить несанкционированный повторный запуск насоса неуполномоченным лицом. При высоких температурах воды и высоком давлении в системе необходимо дождаться остывания насоса. Несоблюдение данного правила повышает опасность ожогов!



## Правила хранения и транспортировки

Если насос не используется в течение длительного промежутка времени, он должен быть демонтирован, промыт чистой водой, высушен и помещен на хранение в сухое проветриваемое помещение. Хранить насос следует при температуре от +1 до +40°C. Транспортировка насоса, упакованного в тару, осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим его сохранность, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

## Утилизация

Изделие не должно быть утилизировано вместе с бытовыми отходами. Возможные способы утилизации данного оборудования необходимо узнать у местных коммунальных служб.

## Сертификация

Насосное оборудование сертифицировано по ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», декларация соответствия ТР ТС 010 «О безопасности машин и оборудования», ДС ТР ТС 037.

Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 60 (шестидесяти) месяцев от даты продажи насоса через розничную торговую сеть при условии прохождения ежегодного профилактического осмотра в официальных сервисных центрах ТМ IBO на территории РБ. При отсутствии отметок о прохождении ежегодного осмотра в гарантийном талоне, гарантия на насос составляет 12 (двенадцать) месяцев. Срок службы изделия составляет 7 (семь) лет с момента начала эксплуатации. В течение гарантийного срока изготовитель (импортёр) бесплатно устраняет дефекты, возникшие по вине изготовителя, или производит обмен изделия, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Гарантия не предусматривает возмещения материального ущерба или травм, возникших в результате неправильного монтажа и эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!** При обращении в сервисный центр оборудование предоставляется в чистом виде вместе с полностью заполненным гарантийным талоном, а также фотографией монтажа насоса в рамках системы циркуляции.

## ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. на неисправности, возникшие в результате несоблюдения потребителем требований настоящего руководства по монтажу и эксплуатации, неправильного гидравлического, механического и электрического монтажа и подключения, а также запуска насоса без воды;
2. на механические повреждения, вызванные внешним ударным воздействием, небрежным обращением, либо воздействием отрицательных температур окружающей среды;
3. на изделие, подвергшееся самостоятельной разборке, ремонту или модификации;
4. на неисправности, возникшие в результате перегрузки насоса. К безусловным признакам перегрузки относятся: деформация или следы оплавления деталей и узлов насоса, потемнение и обугливание обмотки статора электродвигателя, появление цветов побежалости на деталях и узлах насоса, сильное внутреннее загрязнение.

## ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ КАРТА

Дата	Ф.И.О инженера	М.П. СЦ

Наименование: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

м.п. Продавца

С условиями гарантии ознакомлен, претензий к комплектности и внешнему виду не имею –  
покупатель: \_\_\_\_\_**ПЕРЕЧЕНЬ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ**


**СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ РБ**

**г. Минск,**  
ул.Солтыса д.8  
8017 395-00-86  
+375 29 632-13-97

**г.Витебск,**  
ул.С.Панковой 1Б., пав.27  
+375 29 295-07-77,  
+375 29 590-59-63

**г. Могилев,**  
ул. Первомайская,3  
+375 44 732-73-84

**СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ РФ**

**ООО «Территория ИБО»**  
адрес: Московская область, г.Дзержинский,  
ул.Энергетиков, д.4, лит.4Б, офис 22  
тел: +7(977) 113-66-16  
тел. 8 (917) 208-45-88, 8-845-244-85-88 с 9 до 18 ч

**ИМПОРТЁР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО НА  
ТЕРРИТОРИИ ЕВРАЗИЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОЮЗА :**

ООО «Аквабрег», Минская обл., Минский р-н  
Щомыслицкий с/с 43 район дер. Дворицкая Слобода,  
пом. 113 +375 17 517-59-20 [www. ibo.by](http://www.ibo.by)

ООО «Территория ИБО» 140090, МО, г.Дзержинский,  
ул. Энергетиков, д.4, лит.4Б, офис 22  
+7 (985) 303-80-52

м.п. Импортёра.